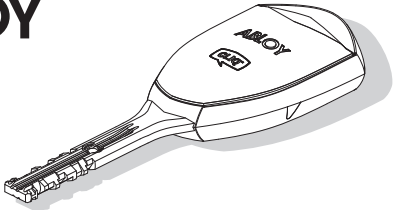


ABLOY



ABLOY® CLIQ KEY



ATEX



EESF 20 ATEX 001X
IECEx EESF 20.0001X



9311272 Rev.9 1.12.2020

ABLOY® CONNECT KEY



Complies with
IMDA Standards
N1640-19

FCC ID: 2A15J-CONNECT2
FCC part 15C
IC: 21724-CONNECT2

IFETEL:RCPABCL18-1945



209-J00381

Certified for use in Hong Kong
經認證可在香港使用
Certificate No. 證書號碼
HK0011902014



An ASSA ABLOY Group brand **ASSA ABLOY**

Suomi

Español



1 äänimerkki ja vihreä valo

Hyväksytty avain, lukko voidaan avata äänimerkin jälkeen.



3 lyhyttä äänimerkkiä ja punaista valoa

Avaimella ei ole avausoikeutta tai avaimen aikarajoitus ei salli avaamista.



3 pitkää äänimerkkiä ja vihreää valoa

Avaimen pariston jännite on alhainen tai avain on kylmä.



Ei äänimerkkiä / valoa

Jos avaimessa ei ole ääntä, yritä uudelleen. Paristo voi olla tyhjä, lukkoa ei voi avata.



Paristonvaihto

Vaihda paristo tarvittaessa irrottamalla paristokansi ja laittamalla uusi paristo (Renata CR2450N) paikalleen. Älä poista paristoa ATEX-tilassa.



1 lyhyt oranssi valo (Sequence lukko)

Avain on käynnistänyt Sequence avauksen ja lukko odottaa nyt 2 minuuttia seuraavaa avainta auetakseen.



Hiljalleen vilkkuva vihreä valo (CLIQ CONNECT ONLINE)

Avain on käynnistänyt Online avauksen ja odottaa avausoikeustietoa älypuhelimelta. Älä käännä avainta ennen avausindikaatiota.

Varmistaaksesi avaimesi moitteettoman toiminnan, ole hyvä ja noudata seuraavia ohjeita:



Vältä pudottamasta avainta.



Pidä avain puhtaana ja kuivana.



Älä vedä ovea auki avaimella.



Älä jätä avainta kuumaan tai hyvin kylmään paikkaan.



Sopimaton ja liiallinen voitelu vahingoittaa elektroniikkaa. Käytä vain ABLOY®-öljyä.



Älä jätä avainta lukkoon, sillä se kuluttaa merkittävästi paristoa.

HUOM, CLIQ Mobiili- ja seinäyksikköä ei saa käyttää ATEX-tilassa.
HUOM, Riippulukko ei saa osua kevytmetallimateriaaliin ATEX-tilassa.



Tämä tuote sisältää nappipariston. Älä nielaise paristoa. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnin kuluessa ja voi johtaa kuolemaan. Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan väärän tyyppiseen. Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Jollei paristokotelo sulkeudu tiukasti, keskeytä tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että paristo on nieltä tai joutunut kehon sisään, mene välittömästi lääkäriin.

Lataa CLIQ CONNECT sovellus joko Applen AppStore kaupasta tai Google Play kaupasta.

Vaatimukset: - Android OS 5 tai uudempi
- Apple iPhone tai Apple iPad, iOS 9 tai uudempi

Online avaus toimii ainoastaan jos älypuhelimellasi on internetyhteys ja CLIQ CONNECT sovellus on käynnissä.



Parittaaksesi avaimen puhelimeen, poista avaimen paristo muutamaksi sekunniksi ja laita se takaisin. Tämän jälkeen avain on löydettävissä applikaatiossa kahden minuutin ajan. HUOM, avain voi olla paritettuna vain yhteen älypuhelimeen kerrallaan. **Älä poista paristoa ATEX-tilassa.**

HUOM, ATEX-tilassa saa käyttää vain ATEX-hyväksyttyä puhelinta.



Avaimen ja puhelimen välinen pariliitos voidaan purkaa suoraan applikaatiosta. Avaimen tulee olla yhdistettynä puhelimeen samalla kun se poistetaan applikaation puolelta. Huom, jos avain ei ole yhteydessä applikaatioon on sen paristo poistettava vähintään yhden minuutin ajaksi. Tämä poistaa pariliitoksen avaimesta.

Tämä tuote käyttää avointa lähdekoodia.
Tarkemmat tiedot ASSA ABLOY:n avoimen lähdekoodin lisenssi sivulla.
www.assaabloy.com/com/global/opensourcelicense

EY VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (ATEX)

Abloy Oy (Wahlforssinkatu 20, 80101 Joensuu, FINLAND) vakuuttaa, että tämä ABLOY® CLIQ-teknologian tuote täyttää direktiivin (2014/34/EU) vaatimukset seuraavasti:

I M2 Ex ib I Mb, II 2 G Ex ib IIC T4 Gb, II 2 D Ex ib IIC T135°C Db

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:

EN 60079-0 ja EN 60079-11
Laitteelle on myönnetty EY-tyyppihyväksyntä nrolla EESF 20 ATEX 001X
Tyyppihyväksyjä: Eurofins Expert Services Oy, Kivimiehentie 4 FI-02150 Espoo FINLAND

Joensuu 16.3.2020
Jari Kervinen, Tuotekehitysyksikön johtaja, Abloy Oy

EY VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (CLIQ CONNECT)

Abloy Oy (Wahlforssinkatu 20, 80101 Joensuu, FINLAND) vakuuttaa, että tämä ABLOY® CLIQ CONNECT tuote täyttää direktiivin (RE 2014/53/EU) vaatimukset seuraavasti:

Standardit:
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EN 301 489-1 V1.9.2(2011-09), EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09)
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

Joensuu 1.5.2018
Jari Kervinen, Tuotekehitysyksikön johtaja, Abloy Oy



1 pitido corto y LED en verde

Llave aceptada, la cerradura puede abrirse luego del pitido.



3 pitidos cortos y LED en rojo

La llave es rechazada. No está autorizada ya sea por configuración de permisos u horarios.



3 pitidos largos y LED en verde

Indica batería baja o muy fría (intenta calentar la llave con las manos).



Sin pitido o indicación de LED

Si no hay un pitido, inténtelo otra vez. La batería puede estar descargada y necesita ser remplazada. En este caso, la cerradura no se puede abrir. Por favor contacte al administrador del sistema.



Remplazando la batería

Remueva la cobertura de la batería e inserte una nueva (Renata CR2450N) a la llave. No remueva la batería en ambientes explosivos (ATEX)



1 indicador de LED corto naranja (Apertura secuencial)

La llave ha iniciado una apertura secuencial y la cerradura ahora esperará por un máximo de 2 minutos a una segunda llave para generar la apertura.



Parpadeo lento de LED en verde (CLIQ CONNECT ONLINE)

La llave ha iniciado la apertura en línea y está esperando información desde tu teléfono inteligente para obtener acceso. No gire la llave antes de la indicación de apertura.

Para garantizar el correcto funcionamiento de su llave, tenga en cuenta las siguientes precauciones:



Evite dejar caer la llave.



Mantenga la llave alejada de la suciedad y la humedad.



No use demasiada fuerza sobre la llave para abrir las puertas.



Evite exponer la llave a ambientes con exceso de calor o frío.



Una lubricación incorrecta puede ser dañino para la parte electrónica de los cilindros. Use únicamente aceite ABLOY®.



No deje la llave ingresada en la cerradura, esto descarga la batería de la llave rápidamente.

NOTA: no use MobilePD o WallPD en ambientes explosivos (ATEX).
NOTA: NOTE, los candados no tienen permitido tocar materiales ligeros de metal en áreas ATEX.



Este producto contiene una pila de botón. Advertencia! No ingiera la batería. Si se ingiere la pila de botón, puede provocar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

Riesgo de explosión si la pila se sustituye por un tipo incorrecto. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Si el alojamiento de la pila no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si considera que las pilas podrían haberse ingerido o situado dentro de alguna parte del cuerpo, busque asistencia médica inmediatamente.

Descarga la aplicación CLIQ CONNECT desde la AppStore o Google Play.

Requerimientos: - Android OS 5 o superior
- Apple iPhone o Apple iPad, iOS 9 o superior

Las aperturas en línea funcionan únicamente si tu teléfono inteligente tiene conexión a internet y la aplicación CLIQ CONNECT está ejecutándose.



Para emparejar la llave a tu teléfono inteligente, remueva la batería de la llave y vuélvala a insertar. Después de esto, la llave será visible en la aplicación para emparejamiento por 2 minutos. NOTA: la llave solo puede emparejarse a 1 teléfono inteligente a la vez. **No remueva la batería en áreas ATEX.**

NOTA: El teléfono inteligente debe estar aprobado para áreas ATEX



Para desenlazar, simplemente remueva la llave de la aplicación, la llave debe estar conectada al teléfono inteligente. Si no, se debe remover la batería de la llave por un mínimo de 1 minuto. Esto borrará la información de emparejamiento en la llave.

Este producto usa software de código abierto. Por favor dirijase al siguiente enlace para más detalles sobre la licencia de software de código abierto de ASSA ABLOY (en inglés): www.assaabloy.com/com/global/opensourcelicense

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



OK

1 beep and green LED
Key accepted, the lock can be opened after the beep.



3 beeps and red LED

The key is denied, it is unauthorized by either code or time.



3 long beeps and green LED

The battery maybe weak or cold (try warming the key in your hand).



No beep or Led indication

If there is no beep, try again. The battery can also be dead and needs replacing. In that case the lock can not be opened. Please contact the system administrator.



Replacing the battery

Remove the battery cover and then insert a new battery (Renata CR2450N) to the key. Do not remove battery in the ATEX environment



1 short orange LED (Sequence lock)

Key has started Sequence opening and the lock is now waiting for two minutes for the second key in order to open.



Slowly blinking green LED (CLIQ CONNECT ONLINE)

Key has started Online opening and is waiting information from your smartphone to gain access. Do not turn the key before opening indication.

To ensure proper function of your key, please note following precautions:



Avoid dropping the key.

MAX
+50°C
+122°F

MIN
-20°C
-4°F

Avoid exposing the key to excessive heat or coldness.



Keep the key away from dirt and moisture.



Incorrect lubrication is harmful for cylinder electronics. Use only ABLOY® oil.



Do not use excess force on the key to pull doors open with it.



Do not leave the key in the lock, as this rapidly empties the battery.

NOTE, do not use MobilePD or WallPD in ATEX area. NOTE, padlock is not allowed to touch to lightmetal materials in the ATEX-area.



This product contains a button cell battery. Do not swallow the battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Ce produit contient une pile bouton. N'avez pas cette pile. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement deux heures et entraîner la mort. Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile inadapté. Placez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si le compartiment à pile ne ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et rangez-le hors de la portée des enfants. Si vous pensez qu'une personne a ingéré une pile bouton ou l'a placée dans une partie de son corps, contactez immédiatement un médecin.

Download CLIQ CONNECT application from AppStore or Google Play.

Requirements: - Android OS 5 or later
- Apple iPhone or Apple iPad, iOS 9 or later

Online opening is operational only if your smartphone has internet connection and the CLIQ CONNECT application is running.



To bond the key to your smartphone, remove the battery and insert it back. After this, the key will be visible in the app and possible to bond for 2 minutes. NOTE, a key can be bonded to only one smartphone at a time. Do not remove battery in the ATEX-area.

NOTE, the smartphone must be approved for the ATEX-area



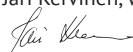
To unbond, simply remove the key from the Application. NOTE, if key is removed from the App, key must be connected to the smartphone. If not, the battery needs to be removed from the key for minimum duration of 1 minute. This will delete the bonding information.

This product uses open source code. Please see the ASSA ABLOY Open Source License webpage for details. www.assaabloy.com/com/global/opensourcelicense

EC DECLARATION OF CONFORMITY (ATEX)

Abloy Oy (Wahlforssinkatu 20, 80101 Joensuu, FINLAND) declares that this ABLOY® CLIQ-technology product fulfills directive (2014/34/EU) as follows:
I M2 Ex ib I Mb, **II 2** G Ex ib IIC T4 Gb, **II 2** D Ex ib IIIC T135°C Db
Following standards are applied: EN 60079-0 and EN 60079-11
Device has been approved under certificate number EESF 20 ATEX 001X and IECEx EESF 20.0001X
Approved by: Eurofins Expert Services Oy, Kivimiehentie 4 FI-02150 Espoo FINLAND
Joensuu 16.3.2020
Jari Kervinen, Vice President R&D, Abloy Oy


EC DECLARATION OF CONFORMITY (CLIQ CONNECT)

Abloy Oy (Wahlforssinkatu 20, 80101 Joensuu, FINLAND) declares that this ABLOY® CLIQ CONNECT-technology product fulfills directive (RE 2014/53/EU) as follows:
Standards:
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
EN 301 489-1 V1.9.2(2011-09), EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09)
EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
Joensuu 1.5.2018
Jari Kervinen, Vice President R&D, Abloy Oy


CLIQ KEY, Suppliers Declaration of Conformity

• Marketing name: CLIQ KEY (All variants without letter B and C in ordering code)

USA
• Responsible Party ALCEA ASSA ABLOY USA, 2925 East Plano Parkway, Plano, TX 75074 email: orders.AbloyUSA@assaabloy.com
Any changes or modifications to this equipment that are not approved by Abloy may void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 B of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interfer-ence that may cause undesired operation.

CANADA
•Responsible Party: / Partie responsable: ABLOY Canada Inc., 420 rue Aime-Vincent, Vaudreuil-Dorion, QC J7V 5V5, eric.gontovnick@abloy.ca
This device complies with CAN ICES-3 Class B / Le present appareil est conforme aux CAN NMB-3 Classe B

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.
–Increase the separation between the equipment and receiver.
–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CLIQ CONNECT KEY, Compliance Statements

• Marketing name: CLIQ CONNECT KEY, CLIQ CONNECT ONLINE KEY (All variants with letter B or C in ordering code)

• Model: CLIQ CONNECT KEY

USA
• FCC ID: 2A15J-CONNECT2
Any changes or modifications to this equipment that are not approved by Abloy may void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 C of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interfer-ence that may cause undesired operation.

CANADA
• IC: 21724-CONNECT2
This device complies with Industry Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: / Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1. This device may not cause harmful interference, and / l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. / l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.